



DER WALDREITER



GEGRÜNDET 1949 VON NICOLAUS HENNINGSSEN

HERAUSGEGEBEN

VOM HEIMATVEREIN GROSSHANSDORF-SCHMALENBECK e. V.

25. JAHRGANG

NUMMER 8, AUGUST 1974

700 Jahre Großhansdorf

1274 – 1974

700-Jahrfeler Im Rahmen des Schul- und Volksfestes 1974 vom 29. August bis 1. September

Donnerstag, 29. August 1974, 19.30 Uhr im Walddreitersaal

Offizieller Festakt für geladene Gäste

Gegen 22 Uhr: Empfang der holländischen Gäste im
Gymnasium

Freitag, 30. August 1974, vormittags: Schulsportfest

ab 20 Uhr: großes Musikfest im Festzelt bei der
Schule Wöhrendamm mit 4 Musikkorps und der
"Finkwarder Speeldeel".

Sonntag, 31. August 1974,

vormittags: Volkstümliche Wettkämpfe der Schulen

14 Uhr: Großer Umzug der Kinder mit 5 Musikkorps
(Weg siehe Plakate)

Auf dem Festplatz Kindervergnügen, Ballon-Wett-
fliegen des DRK, Kindertanz im Zelt.

20 Uhr: Tanz im Festzelt mit einer holländischen Tanzkapelle.

Sonntag, 1. September 1974

10.30 Uhr: Frühschoppen im Festzelt mit Darbietungen
des Männergesangsvereins "Hammonia"

auf dem Festplatz ab 15 Uhr: Vorführungen des DRK
"Helfen? Ja, aber richtig!"

ab 18 Uhr im Festzelt: Tanz für die Jugend.

Veranstaltung des Heimatvereins

Die vorgesehene Ausfahrt des Heimatvereins muß wegen der 700-Jahrfeier vom 29.8. - 1.9. auf Ende September verschoben werden.

Näheres im nächsten "Waldreiter"



Gut beraten – gut gekauft

im Fachgeschäft
für Fernseh-, Rundfunk- und Elektrogeräte
Schallplatten • Zubehör

Hanns-Peter Paulsen

Großhansdorf • Eilbergweg 14
(gegenüber U-Bahnhof)

Tel. 62234

Fernsehreparaturen

Bau von Antennenanlagen



Ihr **FLEUROP-Florist**

Blümen Lütge

Tel.: 61061

An den U-Bhfn. Schmalenbeck und Kiekut

tagfrische

Rosen und Nelken
zu Billigst-Preisen

Die ideale Geldanlage

Wachstumszertifikate

die Geldanlage mit jährlich steigendem Zinssatz

Bei einer Laufzeit von 6 Jahren zahlen wir im

1. Jahr 7 % Zinsen

2. Jahr 8 % Zinsen

3. Jahr 9 % Zinsen

4. Jahr 10 % Zinsen

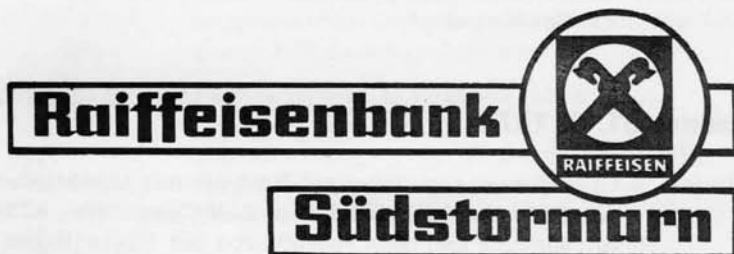
5. Jahr 11 % Zinsen

6. Jahr 12 % Zinsen

Wenn Sie z. B. 1000,— DM anlegen, erhalten Sie nach 6 Jahren 1722,53 DM zzgl. Anlaufzinsen, das entspricht einem Wertzuwachs von **12,06 % jährlich.**

Sie können aber schon nach 1 Jahr jederzeit zum 30. eines Monats über Ihr Geld, einschließlich der angefallenen Zinsen verfügen (ohne Zinsverlust).

Weitere Informationen halten wir an unserem Schalter für Sie bereit.



Zweigstelle

Großhansdorf 1

Großhansdorf 2

Eilbergweg

U-Bahn Schmalenbeck

Herr Jöns

Herr Vehrs

Terminkalender

für die 700-Jahrfeier der Gemeinde Großhansdorf

Donnerstag, 29. 8. 1974

- 19.30 Uhr Offizieller Festakt im Waldreitersaal
- ca. 22.00 Uhr Eintreffen und Empfang der holländischen Gäste
in der Pausenhalle des Emil von Behring Gymnasium.

Freitag, 30. 8. 1974

- 10.00 Uhr Hafenrundfahrt mit den holländischen Musikfreunden
und je einer Person der Gastgeber.
Besuch der 3. Neubaukompanie der Bundesmarine.
- 19.30 Uhr Treffen der Musikkorps im Festzelt
CSV Coevorden, ATSV Ahrensburg, Musikzug Hoisdorf
und Musikkorps der FF Großhansdorf.
- 20.30 Uhr Tanz-, Stimmungs- und Unterhaltungsmusik durch
CSV Coevorden
- 21.30 Uhr Stimmung mit den "Finkenwerder Speeldeel"
- 22.30 Uhr Tanz und Stimmung mit dem Musikkorps der
FF Großhansdorf

Sonnabend, 31. 8. 1974

- 10.00 Uhr Umzug zum Ahrensburger Rathaus mit anschließendem
Konzert, ausgeführt vom CSV Coevorden, ATSV
Ahrensburg und dem Musikkorps der Freiwilligen
Feuerwehr Großhansdorf.
- ca. 11.00 Uhr Eintreffen des Jugendmusikkorps Schleswig
(Traditionsuniformen der 16. Husaren Schleswig)

- 13.30 Uhr Beginn der Festumzüge
 Umzug 1 Treffpunkt Wassenkamp
 CSV Coevorden, Musikkorps Großhansdorf
- Umzug 2 Treffpunkt Festplatz
 ATSV Ahrensborg, Jugendmusikkorps
 Schleswig, Musikzug der FF Hoisdorf
- ca. 15.00 Uhr Eintreffen der Festzugteilnehmer mit anschließendem kurzen Konzert aller Musikzüge.
- ab 15.30 Uhr zwangloses Musizieren im Festzelt zur Unterhaltung durch CSV Coevorden und Jugendmusikkorps Schleswig.
-
- 19.30 Uhr Großer Abend aus Anlaß der 700 Jahrfeier
- 20.00 Uhr Beginn des Festabends
- 20.15 Uhr Tanzabend
 Es spielen "Die Robinos" aus Holland
- ca. 23.30 Uhr spielen in der Pause die Musiker des Musikkorps Großhansdorf
- ca. 24.00 Uhr Tanz mit den "Robinos" bis in den frühen Morgen

Sonntag, 1. 9. 1974

- 9.30 Uhr Choralblasen des CSV Coevorden vor dem Gottesdienst in der Auferstehungskirche in Schmalenbeck anschließend ökumenischer Gottesdienst anläßlich der 700 Jahrfeier in der Kirche Schmalenbeck
- ca. 10.30 Uhr Frührschoppen im Festzelt mit Musik
 Mitwirkende:
 Männergesangsverein "Hammonia", ATSV,
 CSV Coevorden, Jugendmusikkorps Schleswig,
 Musikkorps der FF Großhansdorf
- ca. 15.00 Uhr Verabschiedung der Gäste vor dem Rathaus Kiekut (Musikkorps der FF Großhansdorf)
- ab 18.00 Uhr im Festzelt: Tanz für die Jugend

Eigentums- wohnungen



Eigentum ohne Risiko für Ihren Kapitaleinsatz

15 Eigt.-Wohnungen Ahrensburg, Am Markt 12

2, 3 u. 4 Zimmer mit 63
bis 140 qm Wfl. Festkauf-
preise DM 127 600,—
bis 290 000,—

EIGENGELD nur 20 %

Hypotheken zu 8,5 %
zentrale Lage; zeitgem.
Ausst.; Tiefgarage;
beziehbar August 1974;
besondere Ausstattungswünsche können
berücksichtigt werden.

4 Eigt.-Wohnungen Großhansdorf/ Schmalenbeck Sieker Landstr. 174

3 Zimmer mit 76 qm Wfl.
Festkaufpreis DM
158 200,— u. 161 400,—

EIGENGELD nur 20 %

Hypotheken zu 8 %
zeitgem. Ausstattung,
Pkw-Stellplatz, sofort
beziehbar.

Sie können für 3 Jahre
mieten und sich dann
zum Kauf entschließen.

Besichtigung n. Vereinbarung

Aufwendungsdarlehen können in Anspruch genommen
werden.

- Fordern Sie ausführliches Prospektmaterial an.
- Zugelassen für erhöhte Absetzungen n. § 7 b EStG;
keine zus. Maklergeb.

HEIMFINANZ GmbH

2 Hamburg 1, Gotenstraße 20, Telefon 0 40/24 49 53

Ein Bauvorhaben der GEFFAH mbH & Co.

Vogelschießen - früher und heute

Fragt man alteingesessene Großhansdorfer nach Erinnerungen aus ihrer Schulzeit, so wird bestimmt das Vogelschießen als Höhepunkt des Schuljahres angegeben. Es war das einzige Kinderfest des Jahres und wurde an einem Sonnabend in der Pfingstzeit veranstaltet.

Die Frage, wie alt das Vogelschießen überhaupt schon ist, läßt sich wohl nicht mehr beantworten. Es war am Anfang unseres Jahrhunderts schon da wie in den meisten holsteinischen Dörfern, und es war nicht nur eine Angelegenheit der Schule, sondern der ganzen Dorfgemeinschaft. Der Tag gehörte den Kindern, der Abend den Erwachsenen. Da es mehrere Gastwirtschaften im Dorf gab, wurde abwechselnd in Paapes Gasthof, im Hotel Vierlinden, bei Dunker und im "Hamburger Wald" in Schmalenbeck gefeiert. -

Die Vorbereitungen für das Fest waren nicht gering; besondere Sorgen hatten die Mädchen und ihre Mütter, denn es war Usus: Zum Vogelschießen mußten neue Kleider angeschafft werden. Auch die Jungen mußten sich herausputzen, sie sollten ja - das einzige Mal im Jahr - mit den Mädchen tanzen! Das war eine aufregende Sache. Da alle Kinder am Nachmittag mit Kaffee und Kuchen bewirtet werden mußten, stifteten die Mütter eingebackenen Kuchen oder Geld oder Eier, die von Bäcker Rücker in Zahlung genommen wurden für seinen geschätzten Butterkuchen. Von dem gestifteten Geld wurden dann noch je drei Preise für Jungen und Mädchen gekauft. Trostpreise oder Geschenke für alle Kinder gab es nicht. Es war selbstverständlich, daß sich alle Kinder - von den ABC-Schützen bis zu den Konfirmanden - beteiligten.



Spielsmannszug



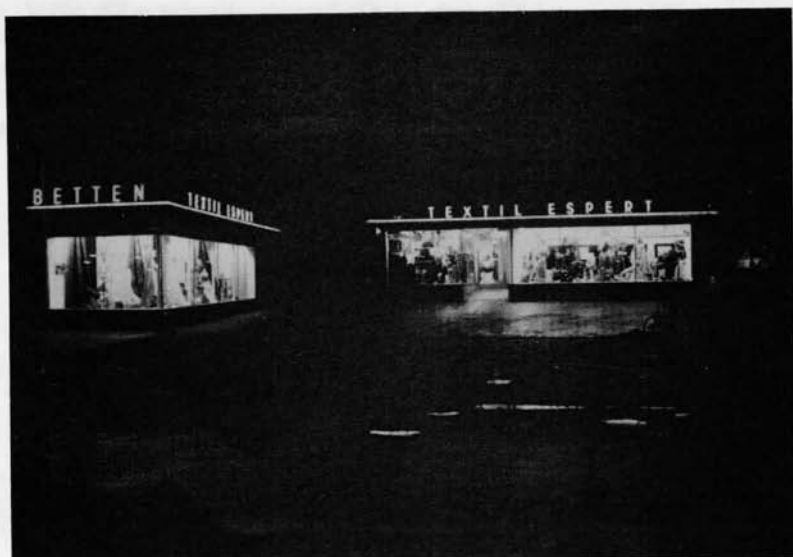
Auf dem Festplatz

Die Zahl der Schüler war, entsprechend der Einwohnerzahl damals, noch klein. Sie stieg von etwa 50 in der alten Schule am Dorfteich vor 1913 auf ungefähr 100 nach dem Ersten Weltkrieg in der neuen Schule am Wöhrendamm. Deshalb gab es noch keine Platz- oder Massenprobleme wie heutzutage. -

Der Ablauf des Festtages gestaltete sich folgendermaßen: In den Vormittagsstunden fand das eigentliche Vogelschießen der Jungen statt, und zwar auf dem Griemischen Hof an der Ecke des Beimoorweges, dem uralten Thing- und Versammlungsplatz des Dorfes. Es war ein wirkliches Schießen nach einem Vogel aus Holz, der auf einer langen Stange saß und von dem man die einzelnen Teile herunterschießen konnte. Die Jungen schossen mit einer Armbrust. Wer mit einem Blattschuß den Rumpf des Vogels herunterholte, war König. Als später die Luftgewehre aufkamen, wurde mit einem solchen Gewehr nach Scheiben geschossen. Zur gleichen Zeit versammelten sich die Mädchen im Garten des Festlokals zum Topfschlagen mit verbundenen Augen. Die Blumentöpfe mußten nicht nur getroffen, sondern auch zerschlagen werden. Weil hierbei Zufall und Glück ausschlaggebend war, ging man später zum Taubenpicken über: Ein an einem langen Band hängender Vogel mit eiserner Schnabelspitze mußte gegen eine Scheibe mit Ringen gependelt werden. So konnte man die beste Leistung feststellen und die Königin bestimmen.

Immer gut gefahren . . .

mit



Textil-Espert

Großhansdorf am Bahnhof

■ Wäsche · Betten · Gardinen ■

über 40 Jahre Fachgeschäft
mit Fachkräften

. . . auch heute und morgen!

Nach einer Mittagspause versammelten sich um 14 Uhr alle Kinder auf dem Schulhof zum großen Umzug durch das Dorf zum Festlokal. Mit großem Eifer hatten die Kinder Wiesen- und Kornblumen gepflückt, auch wohl den Blumengarten geplündert und mit Hilfe der Mütter Blumenkränze für die Mädchen und Blumenbögen hergestellt, die von zwei kräftigen Kindern getragen wurden. Die Jungen trugen buntgeschnittzte Stöcke mit Blumen und Bändern. Nachdem die Kinder sich artig zu zweien aufgestellt hatten, König und Königin mit ihren bunten Schärpen als Zeichen ihrer Würde als erste, setzten sich die Musikanten an die Spitze und der Marsch durch das Dorf zum Festplatz begann, ein buntes und schönes Bild, das die Erwachsenen vor ihren Häusern erfreute. In



König und Königin in der Ponykutsche

der betreffenden Gastwirtschaft hatten inzwischen freiwillige Helfer die Kaffeetafel gerichtet, und wenn der Zug dort ankam, begann erst einmal der große Kuchenschmaus. Meistens war die Tafel im Garten aufgebaut, denn zum Vogelschießen gehörte auch gutes Wetter. Mütter schenkten Gesundheitskaffee oder Kakao aus, und die vom Marsch hungrigen Kinder ließen sich nicht lange bitten. Wenn die Kuchenberge ver-

Wir sind Ihr guter Partner in allen Geldfragen

Sparen und Geldanlage

Anlage auf dem Sparkonto

Prämienbegünstigtes Sparen

Termingeldanlagen

Sparkassenobligationen und Sparkassenbriefe

Festverzinsliche Wertpapiere

Aktien und Investmentanteile

Kredite für alle Zwecke

an Handel, Handwerk, Industrie und Private

- langfristig für Bauvorhaben
- mittelfristig für Maschinen und Einrichtungen
- kurzfristig für Betriebsmittel
und Zwischenfinanzierungen
- Anschaffungsdarlehen

Dienstleistungen

Geschäfts- und Privatgirokonten

Überweisungen, Daueraufträge

Scheck und Scheckkarte

Abwicklung von Auslandsgeschäften

Anlageberatung



Kreissparkasse Stormarn

47 Geschäftsstellen überall in Ihrer Nähe

Rasenmäher

leicht und leise

MOTOR-RASENMÄHER für jeden Bedarf
mit 2-Takt oder 4-Takt Elektromotor
Schnittbreiten von 43 cm bis 1,25 m von 3,5 bis
16 PS



Motorgeräte Schulze

2071 Siek - Shell-Station - Telefon 04107-344, ab 18 Uhr auch 04102-66211
Kundendienst - Verkauf - Ersatzteile



OTTO CROPP

Hausmakler

Großhansdorf, Wöhrendamm 58

Tel.: 6 11 57

Mitglied d.
Daten



Immobilien
Zentrale

sucht ständig **Einfamilienhäuser — Bauplätze**
Miet- und Eigentumswohnungen

in allen Größen und Preislagen.

35 Jahre Praxis im Grundstücksgeschäft sichern Ihnen eine
sach- und fachgerechte Erledigung aller Grundstücksange-
legenheiten zu.

Wir übernehmen auch die Verwaltung Ihres Grundstücks.

W. Eggers

Eisenwaren - Hausrat

207 Schmalenbeck
Sieker Landstraße 116
Telefon 62114

Gartengeräte - Motormäher - Draht
Gartenmöbel

tilgt waren, ging es auf den Saal zum Tanzen. Der erste Tanz gehörte dem König und der Königin mit ihren zwei Rittern und Ehrendamen, dann aber durfte jeder Junge ein Mädchen auffordern. Die meisten Jungen waren recht scheu und linkisch, und manche Mutter mußte ihrem Jungen Mut machen. Einige leichte und allgemein bekannte Volkstänze, wie "Herr Schmidt, Herr Schmidt, was bringt die Jule mit?" oder "Wenn hier een Putt mit Bohnen steit un dor een Putt mit Brie", brachten Schwung und Bewegung in die Kinderschar. Zur Hauptsache wurden Polka und Rheinländer getanzt, aber auch schon Walzer für die Könner. Vorträge oder Aufführungen fanden nicht statt, das Tanzen war das Vergnügen. Der Kapellmeister war auch Tanzmeister, der das ganze steuerte und eingriff, wenn es nötig war. Lehrer und Mütter saßen an der Seite und freuten sich, wenn alles in schöner Ordnung verlief. Viel zu schnell kam der Abend heran, gegen 19 Uhr war Schluß mit dem Kindertanz. Es ging zum Abendessen nach Haus.

Aber nach einer Stunde kamen die ersten Erwachsenen, und bald war das ganze Dorf versammelt zum Erwachsenenentanz. Niemand war zu vornehm oder zu bescheiden, alle hatten seit Kindertagen gelernt: Vogelschießen ist das Fest des Jahres. -

Während des Ersten Weltkrieges wurde das Vogelschießen nicht mehr veranstaltet, es durfte ja auch nicht getanzt werden. Aber schon 1920 lebte es wieder auf. Das Schießen der Jungen wurde jetzt auf dem großen Gelände der neuen Schule durchgeführt, aber sonst hielt man sich an die alten Bräuche. Als 1926 bei der Schmalenbecker Feuerwehr ein Musikkorps gegründet worden war, stellte sich dieses ohne Bezahlung für das Vogelschießen zur Verfügung, und das war eine große Hilfe.

Der Zweite Weltkrieg machte vielen traditionellen Bräuchen und Festlichkeiten ein Ende. Nach dem Krieg hatte die Schule andere Sorgen als Feste zu feiern, es seien nur die um das Vielfach angestiegene Schülerzahl und der Mangel an allem Notwendigen erwähnt. Erst 1962, als sich die Verhältnisse einigermaßen konsolidiert hatten, wurde auf Anregung des Bürgermeisters und einiger Gemeindevertreter versucht, an die alte Tradition anknüpfend, ein "Vogelschießen" in neuer Form und unter ganz anderen Bedingungen wieder einzuführen. Es wurde ein Organisationsausschuß gebildet, den Herr Freitag vom Heimatverein leitete. Sämtliche Gemeindevertreter stellten sich zur Verfügung, um bei den Bürgern Interesse zu wecken und Spenden zu sammeln. Die Lehrer übernahmen es, bei den Kindern Begeisterung



Die Feuerwehrrkapelle voran

für die Sache zu wecken. Das Echo bei der Bevölkerung war unerwartet groß, und ebenso groß war die Beteiligung an dem Fest, das nun ein wirkliches Volksfest wurde. Und das ist es nun über 12 Jahre hin geblieben, wenn auch immer wieder Schwierigkeiten auftreten bei der Bewältigung der vielen Aufgaben, die mit der Organisation einer so großen Veranstaltung nun einmal verbunden sind. Der traditionelle Name "Vogelschießen" wurde inzwischen aufgegeben, weil sehr viele Bürger sich nichts darunter vorstellen können, ja, es werden damit sogar negative Assoziationen an Vogelmord erweckt. So ist man also jetzt zu dem etwas nüchternen Wort "Schul- und Volksfest" gekommen. -

In diesem Jubiläumsjahr wird das Fest eine besondere Note erhalten, denn die 700-Jahrfeier unserer Gemeinde wird mit dem Schul- und Volksfest verbunden. Der Organisationsausschuß unter Leitung des Gemeindevertreters Buss und die Schulen haben sich bemüht, ein großes und inhaltsreiches Programm auf die Beine zu stellen. Hoffen wir also auf gutes Wetter und frohes Gelingen und auf eine große Beteiligung von Jung und Alt an diesem Fest.

Frühe Hilfe = wirksame Hilfe für geistig behinderte Kinder

Der Verein "Lebenshilfe für geistig Behinderte" beabsichtigt, im Kreis Stormarn eine ambulante Frühbetreuung für geistig behinderte Kleinkinder und ihre Familien aufzubauen und Sonderkindergärten zu gründen.

Eine heilpädagogische Fachkraft soll Kontakt zu den betroffenen Familien aufnehmen und sie für eine Beteiligung an der Frühbetreuung gewinnen.

In regelmäßigen Beratungs- und Behandlungsstunden im Elternhaus sollen den Familien Hilfen an die Hand gegeben werden, damit ihre Erziehungsarbeit von Anfang an zielgerichtet und sinnentsprechend geleistet werden kann.

Besonders förderungswirksam ist die gemeinschaftliche Erziehung geistig behinderter Kinder. Deshalb plant die Lebenshilfe außerdem die Errichtung von Sonderkindergärten für geistig behinderte Kinder im Vorschulalter.

Diese Hilfen für die behinderten Kinder sollten schon in den ersten Lebenswochen einsetzen. Viele betroffene Familien suchen zu spät Rat und Hilfe. Sie werden dringend gebeten, sich an die Lebenshilfe für geistig Behinderte, Kreisvereinigung Stormarn, 2070 Ahrensburg, Schulstr. 13, Tel. 04102/5 32 22 oder 04102/6 35 18 zu wenden. Ebenso werden alle Mitbürger gebeten, betroffene Familien aus ihrem Bekanntenkreis auf die Möglichkeit zur Hilfe aufmerksam zu machen; so könnte es gelingen, daß möglichst allen behinderten Kindern rechtzeitig wirksam geholfen wird.

Lebenshilfe für geistig Behinderte
Kreisvereinigung Stormarn e. V.
Vereinigung von Eltern und
Freunden geistig Behinderter

Wer kommt und paßt während der Schulzeit vormittags
(Mo. frei) auf unseren 1½-jähr. Sohn auf?
Eventuell mit leichter Hausarbeit verbunden.

Wir ziehen um nach Großhansdorf-Schmalenbeck, Neuer Achter-
Kamp 62 B.

Helga Heyden

Kirche in Großhansdorf



Ein Tag im neuen Kindergarten

Ab 7.30 Uhr ist unser Kindergarten mit Leben erfüllt. Eine Angestellte, die Frühdienst hat, begrüßt die ersten Kinder und bereitet die Gruppenräume vor. Bei dieser Arbeit helfen die Kinder selbständig mit. Um 8 Uhr, wenn alle Kolleginnen eingetroffen sind, wird eine kurze Frühbesprechung mit einem Blick auf den Wochenplan gemacht. Während dieser Zeit läuft das Freispiel, d.h. die Kinder haben die Freiheit und die Aufgabe sich selbst zu beschäftigen und Spielzeug frei zu wählen.

Die Mütter haben die Möglichkeit die Kinder von 7.30 Uhr bis 9 Uhr zu bringen. Um 9 Uhr heißt es dann "einräumen", denn dann beginnt die gemeinsame Gruppenarbeit.

Die 4-5Jährigen und die 5-6Jährigen besprechen und bearbeiten das Thema "Urlaub". Es gibt vieles zu erzählen. Die Gruppenleiterin der Jüngeren überträgt die Unterhaltung auf einige Kasperpuppen. Dieses Spiel gestalten die Kinder mit ihren Fragen und Antworten. Die Größeren haben mit diesem Thema schon vor den Ferien begonnen. Viele Kinder bringen Erinnerungsstücke mit, die von allen anderen interessiert begutachtet werden. Lautstark übertönt ein Kind das andere mit seinen Erzählungen. Die Mitbringsel werden auf die verschiedenste Weise verarbeitet. Aus Muscheln werden Marienkäfer und Ketten gebastelt. Getrocknete Blumen werden aufgeklebt oder mit anderen Dingen der Natur in Gips "eingepflanzt".

Gegen 10 Uhr klingt die gezielte Beschäftigung aus. Die Tische werden zum Frühstück abgeräumt und die Kinder verschwinden in den Waschräumen. Nachdem sie ihre Brottaschen geholt haben werden in den Gruppen gemeinsam die Tische gedeckt. Nach einem fröhlichen Lied und einem Tischgebet gibt es endlich Essen.

Alle freuen sich, daß die Sonne scheint und wir anschließend draußen spielen können. Die Kinder stürmen und drängeln durch die Tür. Im Nu sind alle Eimer, Schaufeln und Sandförmchen vergeben. Einige Kinder buddeln, andere bauen aus Holzteilen ein Haus und ein Auto. Wem es in der Sonne zu heiß ist, setzt sich in den Schatten und betrachtet mit der Leiterin ein Buch. Es kommen noch mehr Kinder dazu, sodaß

wir noch einige Kreisspiele machen können. Nun finden sich die ersten Mütter ein und wir singen im Schlußkreis:

Alle Leut gehn jetzt nach Haus, große Leut, kleine Leut,
dicke Leut, dünne Leut, alle Leut gehn jetzt nach Haus
sagen auf Wiedersehn, alle die nach Hause gehn.

Um 12.30 Uhr ist es im Kindergarten wieder still. Das ändert sich schnell um 14 Uhr, wenn die Nachmittagsgruppe kommt. Hier werden die Kinder auf das gezieltere Arbeiten in den Vormittagsgruppen vorbereitet. Währenddessen wird in den anderen Räumen aufgeräumt und saubergemacht. Auch im Büro sind verschiedene Arbeiten zu erledigen. Groß und klein findet sich dann zur gemeinsamen Pause ein. Um 17 Uhr ist für alle der Kindergarten tag beendet.

In ähnlicher Form verläuft seit dem ersten März dieses Jahres für 50 Kinder der Tag in unseren hellen freundlichen Räumen.

Gottesdienste in der Auferstehungskirche

10.00 Uhr Gottesdienst an allen Sonn- und Feiertagen

11.15 Uhr Kindergottesdienst an Sonn- und Feiertagen

18.30 Uhr Gottesdienst im Rosenhof: jeden 1. Sonntag im Monat.

Gottesdienstplan:

18.8. P. Mauritz, 25.8. Propst Kohlwege, 1.9. P. Gorny (mit

Abendmahlsfeier), 8.9. Pastor Mauritz (siehe auch unten),

15.9. Propst Kohlwege

Abholdienst mit VW-Bus zu den Gottesdiensten:

jeweils 9.30 Uhr ab Beimoorweg/Ecke Hasselkamp

9.35 Uhr ab Rosenhof

9.40 Uhr ab U-Bahnhof Großhansdorf - Halt am

Rathaus (Kiekut) u. Ecke Sieker Landstraße/Babenkoppel

Pfarramt I Pastor Mauritz, Schmalenbeck, Alte Landstr. 20, Tel. 62434

Pfarramt II Pastor Gorny, Großhansdorf, Vogt-Sanmann-Weg 8, Tel. 62821

Pfarramt III Propst Kohlwege, Hoisdorf "Lichtensee", Tel. 04107/277

Gastspiel des Kammerspielkreises zu Lübeck am 8. September um 17 Uhr

In der Auferstehungskirche zu Schmalenbeck wird am Sonntag, dem 8. September 1974 um 17.00 Uhr, der Kammerspielkreis zu Lübeck unter der Leitung von Walter Ruder das geistliche Spiel "Der verlorene Sohn" von Herman Greid zur Aufführung bringen.

André Gide gibt seinem "Verlorenen Sohn" den Ausgang, daß der jüngste Sohn seine beiden Brüder verläßt und in die geheimnisvolle Ferne aufbricht, obwohl er die Heimkehr des Bruders mit angesehen hat. Geht

KARL-HANS MEIER-HEDDE

Baumeister

GROSSHANS DORF — Wöhrendamm 19 — Telefon 61039

Maurer-, Stahlbeton- u. Zimmererarbeiten

Berg & Didkowsky

Schmalenbeck, Tel. Ahrens b. 6 10 63/64
Bad Segeberg, Ziegelstr. 115-117,
Telefon 26 51

Wand- und Deckenvertäfelung — Mo-
derne Fertigbauteile — Besuchen Sie
unsern Ausstellungsraum

H
O
L
Z

SCHNELL
ZUVERLÄSSIG

▼
TÜREN
PARKETT
PLATTEN
BAUHOLZ
TISCHLER-
HOLZ

I
L
S
E
*
S
A
U
N
A

Elektrohaus Willy Ehlers

Elektromeister

Elektrogeräte für den modernen Haushalt
Leuchten, Rundfunk- und Fernsehgeräte, Reparaturen

Großhansdorf, Eilbergweg 6 — Telefon 6 23 10

● Über 40 Jahre Fachgeschäft ●



Gärtnormeister

Ullrich Petri

Gartengestaltung

Freude am Garten

neu anlegen

umgestalten

verlegen von Platten

2071 Siek - Alte Landstraße - Tel. 04107 / 208
von 18-20 Uhr Tel. 04107 / 90 81

es uns nicht ebenso? Wir kennen das Gleichnis - und schon versuchen wir, aus dem Vaterhause Gottes auszubrechen. Wir sagen uns, unser Vater wird uns schon wieder aufnehmen! Wir machen es aber zu leicht, wenn wir auf diese Weise das Gleichnis aus seinem Zusammenhang reißen.

Herman Greid stellt darum die Handlung seines Spiels auf eine höhere Ebene, in den Kreis der Worte Jesu. Wir hören die Stimme des Heilands, die sich für alle Zeiten an alle Menschen richtet.

Die Inszenierung greift auf die ursprünglichen Formen des geistlichen Spiels zurück - Bewegung, Ausdruck und Sprache, sie muten fast archaisch an. Die Spieler werden zu Symbolen und Zeichen der Aussage eines Höheren, und treten unter dieser Aufgabe ganz in die Anonymität zurück. Und so wird diese Form des Kirchenspiels zum Beispiel des liturgischen Spiels schlechthin - als Spiel vor Gott und als Anrede an uns!

Auch die beste Matratze hat einmal ausgedient!

Und bevor Sie sich eine neue kaufen, sollten Sie unsere große Auswahl gesehen haben. Wir sind Betten-Spezialisten und deshalb auch in allen Matratzen-Fragen Ihr zuständiger Gesprächspartner.

Betten

BUBERT

Ahrensburg · Hagener Allee 14 · Tel. 2028

Das Fachgeschäft
für den gesunden Schlaf



Ihre Fachfirma
für Heizanlagen mit Gas-, Koks- oder Ölfuerung
Schwimmbadtechnik — Kundendienst

**Ahrensburger
Zentralheizungsbau**

G m b H

207 Ahrensburg, Pionierweg 4, Telefon 5 66 41

maler



HANS KRUSE

Saubere und handwerksgerechte Ausführung
aller Malerarbeiten - Eigene Gerüste -
Moderne, geschmackvolle Farbberatung -
Verlegen von Teppichböden und -Fliesen.

Hans Kruse, 2070 Großhansdorf, Schaapkamp
Telefon (04102) 62578

ZÜNDAPP-Rasenmäher.
Erster deutscher Mäher
mit Elektronik-
Zündanlage
(4-Stern-Modell)



ZÜNDAPP

Vorführung und Verkauf

Motorgeräte SCHULZE

2071 Siek

Alte Landstraße 28
(Shellstation)

Telefon 04107/344

Auskunft auch nach 18.30 Uhr
Tel. 04102/66211 Herr Siemers jun.



Werner Jordan

Slek

Handelsvertreter und Hobby-Bastler:

"Der Genuß einer köstlichen Pfeife verleiht mir Ruhe und Übersicht auch bei den kniffligsten Arbeiten. Darum ist es immer wieder ein Vergnügen, eine Pfeife zu rauchen!"

Immer mehr Raucher kommen jetzt zur Pfeife!

Warum ist das so?

Wir empfehlen zum Start eine Pfeife mit Großfilter (Aktiv-Kohle-Filter) in den Preislagen:

DM 25,-- / DM 29,-- / DM 36,-- / DM 46,--
DM 58,-- / DM 68,--.

Sie rauchen absolut MILD und TROCKEN -
nie wieder Schwierigkeiten mit Feuchtigkeit!

Außerdem:

Sonderpreislagen in HILSON-PFEIFEN!

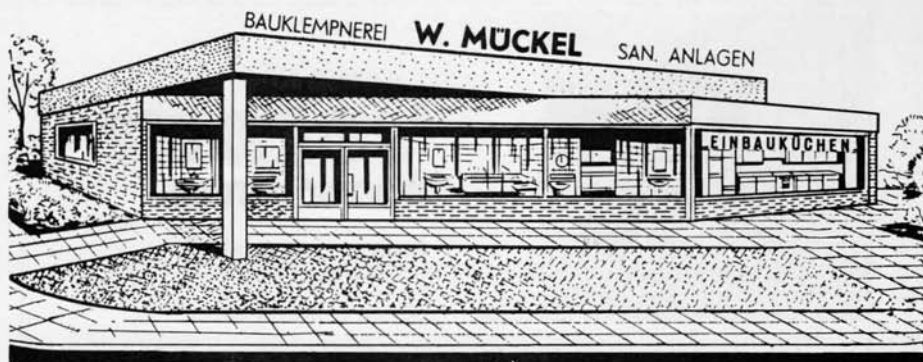
Pfeifenhaus Rieper

Großhansdorf

Eilbergweg 3-5

an der Ampel, ☎ 633 35





Wir verwöhnen Sie. Mit Poggenpohl.

Wir haben das Küchenprogramm, das Sie
verwöhnt. Poggenpohl.
Bitte besuchen Sie unsere Ausstellung.
Wir beraten Sie gern.

POGGENPOHL

KÜCHEN

BERATUNG ● **PLANUNG** ● **VERKAUF** ● **MONTAGE**

Das moderne
Küchen- u.
Sanitärfachgeschäft
an der
Autobahnauffahrt
Ahrensburg

W. MÜCKEL
Bäder
Küchen
Klempnerei



207 Schmalenbeck Bartelskamp 2-6
Telefon (0 4102) 61 0 41

WALDREITERSAAL

Programmvorschau September 1974

Donnerstag, 19. September 1974, 20 Uhr

Schleswig-Holsteinische Universitätsgesellschaft
Sektion Großhansdorf

Vortrag von Prof. Dr. Dr. A. Zottmann

Wieviel kostet der Umweltschutz?

über die wirtschaftliche Problematik von Umweltverschmutzung und Umweltschutz.

Eintritt:

Mitglieder frei, Nichtmitglieder DM 3,--
Schüler und Studenten DM 1,--.

Die erste Abonnementsveranstaltung des Kultur-
rings findet am

Freitag, dem 18. Oktober 1974

statt, und zwar:

Das Spiel von Liebe und Zufall

Lustspiel von Marivaux

Gastspiel des Altonaer Theaters, Hamburg.

Näheres im nächsten "Wäldreiter".

Kartenvorbestellungen an Frau Walber, Tel. 6 19 76.

Bankeinlagen in jeder Höhe gesichert Raiffeisenbanken sind Spekulationsgeschäfte verboten

Eine verstärkte Zentralbank- und Bankenaufsichtsverantwortung und eine stärkere Kontrolle von Devisenoperationen im Interesse des Ansehens des gesamten deutschen Bankwesens fordert der Pressesprecher der genossenschaftlichen Bankengruppe in Stormarn und CDU-Kreistagsabgeordnete Heinz Arnold, Siek, im Zusammenhang mit dem Konkurs der Herstatt-Bank. Nachdem Kunden von Raiffeisenbanken sowie Spar- und Darlehnskassen im Kreisgebiet, aufgeschreckt durch den Kölner Bank-Skandal, sich besorgt über das Schicksal ihrer eigenen Einlagen geäußert haben, sieht sich Arnold veranlaßt, einiges zur Klärung zu sagen.

Er schreibt, kein Kunde oder Mitglied einer Raiffeisenbank oder Spar- und Darlehnskasse müsse fürchten, daß eine genossenschaftliche Bank zahlungsunfähig wird. Bei Geldinstituten dieser Art seien alle Einlagen in voller Höhe, und nicht nur bis 20 000 DM, gesichert. Der nach der Weltwirtschaftskrise von der Raiffeisen- und Volksbankengruppe geschaffene Garantiefonds in Höhe von 300 Millionen Mark schütze jede Bank dieser Gruppe und biete somit einen hundertprozentigen Schutz für sämtliche Einlagen.

Darüber hinaus seien den genossenschaftlichen Banken unter anderem Beteiligungen an anderen Unternehmen nicht genossenschaftlicher Art und Spekulationsgeschäfte verboten.

"Von den Risiken, die solche Geschäfte mit sich bringen, sollen unsere Kunden bewußt verschont bleiben", erklärt Arnold.

Bäckerei

Konditorei

62382

Hans Ritzkowsky

Großhansdorf-Wöhrendamm 17

**Lieferung frei
Haus**

— sonntags nur
auf Bestellung —

Große Auswahl an:

Kuchen, Torten, Dessert, Gebäck — Verschiedene Brotsorten

Brötchen, Knüppel, Hörnchen — Eistorten, Eisbomben.

Alles täglich frisch — vom Backofen auf den Tisch!

■ **Noch Sommerpreise** ■

Mit Pelzwünschen zum Pelzspezialisten:
hamburger pelz-bazaar

**Informieren Sie sich einmal bei uns, bevor
Sie für Ihr gutes Geld irgendwo irgendeinen
Pelz kaufen.**



Und wenn Sie sich
anderswo bereits umge-
sehen haben — um so
besser — dann werden
Sie die Vorteile, die wir
Ihnen bieten, besonders
schätzen: Die Riesen-
auswahl in allen Pelz-
arten. Die erste Qualität
— vom Fell bis zur
Verarbeitung und als
Höhepunkt: unsere
einmaligen Preise!

Furz- und Persier-
Spezialabteilungen.

hamburger pelz-bazaar

Paulstraße 6
(U-Bahn-Ausgang Karstadt, Mönckebergstraße,
neben Neckermann) — **Telefon 33 50 14**

■ **Noch Sommerpreise** ■



Dieter Papke
TISCHLERMEISTER

Bau- und Möbeltischlerei
Innenausbau
Decken- und Wandvertäfelungen

207 Ahrensburg · Hamburger Str. 116 · Tel. 55320 u. 57975

Keine Angst vor Malern!

Wir arbeiten schnell und sauber.

Ihre Wohnung wird im Handumdrehen wie neu.

M A L E R M E I S T E R
HEINR. HAASE

207 Großhansdorf · Up de Worth 30 · Telefon 61683

PAUL PIX, Haus- und Grundstücksmakler

Suche im Auftrage vorgemerakter Interessenten

Einfamilienhäuser und Bauplätze

Mietwohnungen in allen Größen und Preislagen

207 Großhansdorf, Up de Worth 28, Tel. 6 35 30

Neugestaltung der Verkehrsanlagen am Eilbergweg

Der Eilbergweg vom Wöhrendamm bis zum U-Bahnhof ist das wichtigste Einkaufszentrum in unserer Gemeinde. Seit vielen Jahren wird über den völlig ungeordneten Autoverkehr, über die Niveauunterschiede auf den Fußwegen vor den Geschäften und anderes geklagt. Eine Neugestaltung scheiterte bisher an den hohen Kosten. Schon am 18.3.1970 hat die Gemeindevertretung einem vom Ing.-Büro Petersen/Kiel ausgearbeiteten Plan ihre Zustimmung erteilt und beschlossen, das Planfeststellungsverfahren nach den Bestimmungen des Schleswig-Holsteinischen Straßen- und Wegegesetzes zu beantragen. Das ist vor allem deshalb nötig, weil der Grund und Boden vor den Geschäften Privatgrund ist und erst von der Gemeinde erworben werden muß. Außerdem betrifft diese Neugestaltung von Verkehrsanlagen nicht nur die Gemeinde, sondern auch die Verkehrsbehörden des Landes. Der Eilbergweg ist zugleich Durchgangsstraße nach Hoisdorf und Lütjensee, und es besteht die Absicht der Landesbehörden, diese Straßen nach dem Ausbau zur Landesstraße I. Ordnung aufzustufen. Deshalb muß der fließende Verkehr stärker berücksichtigt werden als der ruhende. So werden u.a. 3 Fahrspuren gefordert, so daß es möglich ist, ohne Behinderung des Verkehrs rechts und links abzubiegen. Die Parkflächen an der Südseite (bei der Post) müssen durch einen Schutzstreifen von der Fahrbahn getrennt werden und eine Umfahrspur erhalten. Das hat zur Folge, daß an der Nordseite nur noch ein Parken in Längsaufstellung möglich ist. Als Ersatz für die hier ausfallenden Parkflächen sind 53 Parkplätze am Schaapkamp für Kurzparker vorgesehen.

Der Ausbauplan sieht weiter eine großzügige Überplanung der Kreuzung am Wöhrendamm vor, denn diese reicht für den zukünftigen Verkehr nicht mehr aus und muß erweitert werden.

Für die Besucher der Geschäfte am Eilbergweg wurden dort und am Schaapkamp insgesamt 72 Kurzparkplätze vorgesehen, dazu kommt die Standspur an der Nordseite der Straße.

Für die Langzeitparker, insbesondere die nach Hamburg fahrenden Pendler, ist hinter der Hochbahn ein Dauerparkplatz geplant worden, der im Endausbau an die 200 Parkplätze erhalten soll.

Nachdem die Pläne einige Jahre auf Eis gelegen haben, hat am 1. Juli dieses Jahres der Minister für Wirtschaft und Verkehr das offizielle Planfeststellungsverfahren bekanntgegeben. Die Pläne liegen im Rathaus aus. Einwendungen gegen den Plan können bis spätestens 26. August 1974 bei dem Minister für Wirtschaft und Verkehr in Kiel oder bei der Bauabteilung im Rathaus erhoben werden.

Die Kosten der ganzen Maßnahme werden vom Ing.-Büro auf 2 Millionen geschätzt. Die Gemeinde als Baulastträger hofft, daß die zuschußfähigen Kosten (ca. 1 Million) vom Bund aus der Mineralölsteuer mit 80 % gefördert werden.

Es wird noch darauf hingewiesen, daß Entschädigungsforderungen nicht Gegenstand des Planfeststellungsverfahrens sind, sondern zu gegebener Zeit in Verhandlungen mit der Gemeinde geklärt werden müssen. -

Es ist nicht damit zu rechnen, daß in diesem Jahre noch mit den Ausbaumaßnahmen begonnen wird.



Ausführung sämtlicher

**Maurer-
Beton- und
Fliesenarbeiten**

Baugeschäft

Hansdorfer Mühlendamm - Telefon 6 13 34

Tankhaus RUDOLF ZEITSCHEL



Großhansdorf, Sieker Landstraße 235

Ruf: Ahrensburg 6 18 68

Autobahnausfahrt Ahrensburg

ACHTUNG!

Starke Preisvorteile!



Kadett 1.2

Sondermodell.

Sie sparen!

Attraktive Extras zum attraktiven Preis! Und dazu:
der sparsame 1.2-Liter-Motor.

Begrenzte Stückzahl. Jeder Tag zählt.

Fr. Möller jr. KG

OPEL-VERTRAGSHÄNDLER



Großhansdorf

Ellbergweg 16
Tel. 5 39 55

Ahrensburg

Hamburger Str. 41-43
Tel. 5 41 31 u. 2868

Bargteheide

Lübecker Str. 25
Tel. 18 93

— Über 100 Fahrzeuge, neu und gebraucht, im Angebot —

Schöner Erfolg des JRK Großhansdorf

Nachdem die JRK Gruppe Großhansdorf den Kreiswettbewerb in Bad Oldesloe gewonnen hatte, nahmen die Jungen und Mädchen des JRK Großhansdorf an dem Landeswettbewerb von Schleswig-Holstein an der Ostsee teil. Sie konnten am 22.6.1974 einen schönen Erfolg in Altenhof bei Eckernförde im JRK Ferienlager feiern. Unsere Gruppe erreichte einen dritten Platz bei diesem Wettbewerb. Dieser dritte Platz ist um so höher zu bewerten, wenn man bedenkt, das die Wettkampfgruppe, die aus 3 Jungen und 3 Mädchen bestand, erst kurze Zeit vor dem Kreiswettbewerb zusammengestellt wurde und so eine relativ kurze Vorbereitungszeit hatte. Außerdem hatte noch kein Mitglied Wettkampferfahrung, was zuerst eine leichte Nervosität zur Folge hatte. 14 JRK Gruppen, die in ihren Kreisen Sieger wurden, nahmen an dem Landeswettbewerb teil, und die Großhansdorfer JRKler erhofften sich einen guten Mittelplatz (etwa 5. - 7.).

Um so größer war daher die Freude über einen unerwarteten dritten Platz. Die Wettkampfaufgaben waren sehr umfassend und reichten von Einzel- und Gruppenübung im Rettungswesen bis zu musischen und freizeitgestaltenden Themen.

Das JRK Großhansdorf trifft sich regelmäßig montags von 18 - 20 Uhr und würde sich freuen, einmal neue Gesichter zu sehen, die Interesse an der Arbeit des Jugendrotkreuzes haben und sich eventuell dieser Gruppe anschließen möchten. Das Mindestalter beträgt 14 Jahre, dieses ist die erste Bedingung an die Bewerber. Die anderen Bedingungen lauten: Lust, Freude und Spaß an der Arbeit in einer Gruppe. Das JRK Großhansdorf lädt die interessierten Jugendlichen unverbindlich an der Teilnahme eines Gruppenabends im DRK-Heim Wöhrendamm 39 ein. Bei genügender Beteiligung Jugendlicher zwischen 10 und 14 Jahren ist der Gruppenleiter bereit, diese in einer gesonderten Gruppe zu betreuen und allmählich durch Spiel, Sport und Basteln in die große Gemeinschaft des Deutschen Roten Kreuzes einzuführen. Auskünfte erteilt gerne der Gruppenleiter des JRK Großhansdorf, Axel Bodtke. Sie erreichen ihn unter der Telefonnummer 625 84 - Sie können natürlich auch einen Brief schreiben oder ihn besuchen. Hier die Adresse:

Axel Bodtke
207 Großhansdorf
Up de Worth 42

PS.: Bewerber können das gesamte JRK Großhansdorf auf dem Festplatz des Schul- und Volksfestes in Großhansdorf treffen. Die JRK Mitglieder geben dann gerne von Ihnen gewünschte Auskünfte. Ich erhoffe mir eine rege Beteiligung und freue mich auf neue Mitglieder.

Axel Bodtke



Sportverein Großhansdorf e. V.

Gegründet 1942

Fußball · Turnen · Gymnastik · Judo · Leichtathletik · Schach
Tischtennis

1. Vorsitzender: Hans Henning Offen

Anschrift: Sportplatz Kiekut, Tel. 6 35 63 - Bankkonto: Kreisspar-
kasse Schmalenbeck Nr. 338 163 - Postscheck: Hamburg Nr. 856 95

SVG - Fußballabteilung

Leitung: Ewald Ranck

Herren

Nach dem Großereignis "Fußball-Weltmeisterschaft" und der nachfolgenden Sommerpause hat der Fußball-Alltag wieder das Wort. Seit dem Wochenende 27./28.7.1974 darf wieder gespielt werden. Leider lagen bis zum Redaktionsschluß noch keine Ergebnisse der ersten Freundschaftsspiele vor. So müssen wir uns heute mit einem interessanten Rückblick auf die Abschlußtabellen der "Unteren Herrenmannschaften" und einem Überblick über die neuen Klasseneinteilungen für die Saison 1974/75 begnügen.

Abschlußtabellen 1973/74

Klasse 12 (2. Herren)

1. Walddörfer	109:23	32:4
2. Ahrensburg	65:30	25:11
3. Sasel	63:36	25:11
4. UH	56:49	22:14
5. Alstertal	53:38	21:15
6. Tonndorf-Lohe	47:45	18:18
7. SVG	40:51	16:20
8. Steilshoop	30:69	8:28
9. Wellingsbüttel	26:69	7:29
10. TuS Berne	20:99	6:30

Klasse 26 (3. Herren)

1. Ahrensburg	76:23	29:7
2. Alstertal	59:23	26:10
3. SVG	69:32	26:10
4. Walddörfer	72:36	25:11
5. Sasel	66:35	24:12
6. Wellingsbüttel	57:33	21:15
7. TuS Berne	47:35	17:19
8. UH	24:107	6:30
9. Steilshoop	27:80	5:31
10. Tonndorf-Lohe	0:93	1:35

Hellmuth Karnstedt

Radio- und Fernsehtechnikermeister

Großhansdorf · Barkholt 30 · Tel. 61445

- Reparaturen und Verkauf von Radio- und Fernsehgeräten
- Bau von Antennenanlagen



Ihre

Konditorei Güttler

hält sich die ganze Woche für Sie
bereit zum Einkauf Ihres
Festlichkeitsgebäcks.

Eilbergweg 4
☎ 6 13 12



Unsere Spezialität:
Anzuchten aus eigener Gärtnerei

Wilh. Diekmann

Großhansdorf-Schmalenbeck
Sieker Landstr. 175, Tel. 6 28 19



Fernsehkundendienst



DIETER BLEEK

Radio- u. Fernsehtechnikermeister
Ahrensburg — Großhansdorf
Erlenring 19
Reparatur - Verkauf - Antennenbau

Reparaturen auch am Sonnabend

BERND GROSSENBACHER

Malermeister

Großhansdorf, Hansdorfer Landstraße 133
Telefon 63405

Beste Ausführung sämtl. Maler- u. Tapezierarbeiten

AH 4 (1. Alte Herren)

1. Willinghusen	55:17	31:5
2. Barsbüttel	45:21	26:10
3. Meiendorf	62:30	26:10
4. Billst.-Horn	40:29	20:16
5. Oststeinbek	36:35	19:17
6. Bergstedt	26:33	13:23
7. SVG	32:43	13:23
8. Langenhorn	22:43	11:25
9. Farmsen	29:61	11:25
10. Condor	20:55	10:26

AH 17 (2. Alte Herren)

1. Meiendorf	81:12	30:2
2. Post	65:18	24:8
3. Ahrensburg	63:19	23:9
4. SVG	35:31	17:15
5. Walddörfer	26:29	15:17
6. Bergstedt	26:43	13:19
7. Poppenbüttel	23:49	12:20
8. TuS Berne	27:48	10:22
9. Farmsen	4:101	0:32

Klasseneinteilung 1974/75 - Untere HerrenmannschaftenKlasse 12 (2. Herren)

1. Ahrensburg 2
2. Duvenstedt 2
3. Eilbek 2
4. ESVG 2
5. ESV 2
6. Hoisbüttel 2
7. Horner TV 2
8. Sasel 2
9. SC Hamm 2
10. Walddörfer 2

Klasse 27 (3. Herren)

1. Ahrensburg 3
2. Duvenstedt 3
3. Eilbek 3
4. ESV 3
5. SVG 3
6. Hoisbüttel
7. Horner TV 3
8. Sasel 3
9. SC Hamm 3
10. Walddörfer

Klasse 30 (4. Herren)

1. Altengamme 2
2. Börnsen 3
3. Cursl.-N. 5
4. SVG 4
5. Moorfleet 3
6. Nettelburg 6
7. Ochsenw. 3
8. Reinbek 3
9. Steilshoop 3

Klasseneinteilung 1974/75 - Alte HerrenAH6 (1. Alte Herren)

1. Bergstedt 1
2. Bramfeld 1
3. Farmsen 1
4. SVG 1
5. Harksheide 1
6. Meiendorf 1
7. Norderstedt 1
8. Urania 1
9. Tonnd.-Lohe 1
10. TuS Holstein 1

AH17 (2. Alte Herren)

1. Bramfeld 2
2. Eidelstedt 2
3. Eilbek 2
4. SVG 2
5. Meiendorf 3
6. Rahlstedter SC 2
7. TSV 08 3
8. TuS Berne 2
9. TuS Hamburg 2
10. WFC 2

Wir wünschen allen Mannschaften einen guten Start und eine erfolgreiche Saison 74/75.

Pfingstaussflug 1974 - 1. Herren-Mannschaft und Reserve

In diesem Jahr waren wir nach Glücksburg zu einem Fußballturnier eingeladen worden. Am Samstag, dem 1. Juni 1974, starteten wir um 9 Uhr mit dem Bus vom Sportlerheim in Kiekut. Wir, das waren: 19 Spieler, 6 Ehefrauen und 3 Funktionäre. In Neumünster wurde Frühstückspause gemacht. Dort wartete schon eine köstliche Ochsen-schwanzsuppe. Mittags kamen wir in Glücksburg an und wurden von dem dortigen Sportverein begrüßt. Untergebracht wurden wir in einem modernen Apartment-Haus. Der Nachmittag war für Erholung freigegeben. Am Abend war offizielle Begrüßung der 6 teilnehmenden Mannschaften mit anschließendem Tanz. Außerdem wurden die beiden Gruppen ausgelost, in denen gespielt werden sollte.

Gruppe I: Glücksburg I, Süderholm, Htb II.

Gruppe II: Glücksburg II, Munkbrarup, SVG I.

Am Sonntagmorgen fuhren wir gleich nach dem Frühstück zu dem Sportplatz hinaus. Es war eine sehr gute Rasensportanlage. Mittags war unser erstes Spiel gegen Glücksburg II, die dann auch sicher mit 4 : 0 Toren (Pohl (2), Stoissloff (2), besiegt werden konnten. In der ersten Runde wurde 2 x 15 Min. gespielt. Im zweiten Spiel tat sich unsere Ligamannschaft erstaunlich schwer. Gegen die masierte Deckung der 1. Mannschaft von Munkbrarup wurde dann auch nur mit 1 : 0 (Ziemann) gewonnen. Dabei muß gesagt werden, daß alleine 3 Elfmeter (!) verschossen wurden (Buchner, Ziemann und Nadolny). Aber mit diesem Sieg war der Einzug in das Finale geschafft. Im Endspiel wurde 2 x 20 Min. gespielt. Wir begannen gegen Glücksburg I, die sich ebenfalls in ihrer Gruppe durchsetzen konnten, recht verhal-



Ihr Fleischer-Fachgeschäft Kurt Bachmann jun.

empfehl

erstklassige Braten
pikanten Aufschnitt aus eigener Fabrikation
und ein reichhaltiges Angebot an leckeren Sa-
latsen. Jedes Wochenende frisches Geflügel

Haberkamp 3 und Sieker Landstraße 183
Telefon 6 29 27

ten. Dann erhielten wir erneut einen Elfmeter zugesprochen. Dieser konnte dann sicher zum 1:0 verwandelt werden (Westermann). Danach lief das Spiel unserer Großhansdorfer Liga-Mannschaft besser. Nadolny erzielte vor der Pause noch das 2 : 0. Nach der Halbzeit, es hatte inzwischen angefangen zu regnen, wurde Torhüter Gierke einige Male durch gefährliche Konter der Glücksburger geprüft, die sich noch einmal aufbäumten. Dann konnte Pohl das 3 : 0 erzielen und unser Pokalsieg war perfekt.

Dieser Sieg wurde dann abends bei einer Schiffsfahrt ausgiebig gefeiert. Am Montagmorgen erholten wir uns dann von den "Strapazen" des Vortages im neuen Glücksburger Meerwasserwellenschwimmbad, für das jeder von der Stadtverwaltung eine Freikarte erhalten hatte. Um 16 Uhr brachen wir zur Heimfahrt auf. In Neumünster wurde wieder Rast gemacht und ein riesiges Schinkenbrot verzehrt. Um 20 Uhr waren wir dann glücklich zurück. Unser Dank gehört Günter Rank (Ligaobmann), der die Fahrt hervorragend organisiert hat; sowie dem Busfahrer der Fa. Scharnweber, der uns eine sichere sowie ebenso angenehme Busfahrt geboten hat.

J.M. Westermann



Icelandic **LAVA CERAMICS**

Ein neuer Artikel in Deutschland »rustikal und chic«

Da handgearbeitet, gleicht kein Stück in Form und Farbe dem anderen!

Tischlampen, Hängelampen (auch elektrisch), Ascher in allen Größen

Wandteller, Motivteller, Vasen etc.

Winfried Hohl

Uhrmachermeister

Am Bahnhof Großhansdorf, Eilbergweg 4, Tel. Ahrensburg 6 34 09

ATSV-Jubiläum mit interessanten Tisch-Tennis-Gästen

An zwölf grünen Tischen trafen sich zum Jubiläum des Ahrensburger TSV TT-Spielerinnen und -Spieler aus dem Hamburger Raum. Damen u.a. aus Hamburg (Oberalster, Quickborn, Bramfeld, Bargfeld) und Niedersachsen und Herren aus Bad Oldesloe, Kaltenkirchen, Bargfeld und Bargteheide kämpften um Silberteller und -Pokale. Es kam zu vielen spannenden, zum Teil sportlich hochstehenden Kämpfen. Besonders erfreulich war die Leistung der 1. Herrenmannschaft der TTG 207, die gegen den VfL Bad Oldesloe ein 8 : 8 Unentschieden erreichte. Erstmals kam der aus der Stadtliga heimgekehrte Reinhard Pflüger wieder im 207-Dress zum Einsatz. Bei den Damen gab es trotz kleiner Unstimmigkeiten am Festsonnabend echte Spitzenspiele zu sehen, denn die eingeladenen starken Mannschaften waren vollzählig erschienen.

Vor den Spielen tauschten die Gäste Vereinswimpel und gute Wünsche mit unserem Abteilungsleiter Joachim Große aus; am Abend servierte die TTG eine Gulaschsuppe zum gemütlichen Beisammensein der Aktiven.

Kurz vor Ausbruch der Fußball-WM veranstaltete der TSV Bargteheide ein Herrenturnier für Dreiermannschaften. Die TTG 207 war mit drei Mannschaften vertreten. Während unsere 1. Mannschaft mit Reinhard Pflüger, Bernhard Groß und K.-H. Koepfel die Gruppenspiele gegen Grande II und Bargteheide II ohne Satzverlust erledigte, schied die 2. (Norbert Walz, Harald Kautz, Thomas Lahrz) in der Gruppe des späteren Turniersiegers Bad Oldesloe I. aus. Die 3. Mannschaft (Aki Birnbaum, Wolfgang Lambrich, Gert Bohn) wählte sich nach einer 2 : 5 Niederlage gegen SVGrande I. schon auf dem dritten und letzten Rang ihrer Gruppe, da Grande vorher gegen Bargteheide I. in einer 2 1/2-Stunden-Schlacht mit 4 : 5 unterlegen war. Doch die Bargteheider hatten sich zu früh in Sicherheit geglaubt und verloren gegen die TTG III. schnell mit 1 : 5, die auf der Grundlage des besseren Spielverhältnisses das Viertelfinale erreichte. Hier gab es dann allerdings gegen die TTG I. für die Mannschaft um USA-Heimkehrer Birnbaum nichts zu bestellen: mit 5 : 0 zogen Pflüger & Co. in das Halbfinale, um dort gegen Grande I. mit 5 : 1 zu triumphieren.

Im Endspiel wurde dann die Oldesloer I. ihrer Favoritenrolle gerecht; man kannte sich vom ATSV-Jubiläums-Spiel. Unsere Mannschaft erhielt Urkunden und Medaillen.

G. Bohn

Der Heimatverein Großhansdorf gibt zur 700-Jahrfeier der Gemeinde eine ca. 80 Seiten umfassende Festschrift heraus unter dem Titel

700 Jahre Großhansdorf

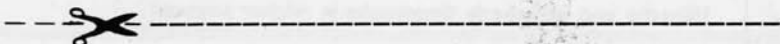
1274 - 1974

Die Schrift zeigt die Entwicklung der Gemeinde von ihrem Beginn bis heute, vom kleinen Bauerndorf zur großen Wohnsiedlung im Grünen, ferner die heutigen Institutionen wie Schulen, LVA-Krankenhaus, Forstgenetisches Institut u.a. und die kommunalen Bestrebungen zur Verbesserung des Wohnwertes der Gemeinde.

Jeder Bürger, der sich für seinen Heimatort interessiert, müßte das Buch erwerben. Der Preis beträgt DM 5,--.

Vorzugspreis für Mitglieder des Heimatvereins und für Vorbesteller auf dem angehängten Bestellabschnitt ist DM 4,--.

Bestellungen an: Heimatverein Großhansdorf, Alte Landstr. 37.



Bestellabschnitt

An Heimatverein, 207 Großhansdorf, Alte Landstr. 37

Ich bestelle hierdurch

.... Exemplare "700 Jahre Großhansdorf"

Name:

Adresse:

.....

(Unterschrift)

Vom Standesamt

Geburten

- 3.6.74 Henning Janzen, Up de Worth 27
8.6.74 Marcus Neuhauss, 2 Achtertwierte 1
27.6.74 Endrej Glischinski, Wöhrendamm 30
28.6.74 Almut Eggert, Sieker Landstraße 185
29.6.74 Hanjo Schlüter, Barkholt 12
13.7.74 Claudia Nienaber, Sieker Landstraße 60
11.7.74 Stephanie Siebmann, Birkenweg 8

Eheschließungen

- 24.5.74 Wolfgang Dieter Tauschke, Großhansdorf, Pommernweg 20
und Doris Elfriede Margarete Busch, Bad Oldesloe, Hörn 4
27.6.74 Klaus Unverzagt, Großhansdorf, Neuer Achterkamp 49 und
Luz Enid Montenegro Arce, Großhansdorf, Neuer Achterkamp 49

Elly Möller

Großhansdorf, am Bahnhof
Telefon 63568

Hübsche und preiswerte Geschenke in reicher Auswahl

Büro- u. Schulartikel
Spielwaren, kleine
Lederwaren, Kunstgewerbe



**Ein Blumengruß
bringt immer
Freude!**

Blumenhaus Lübbers

Großhansdorf · Eilbergweg 3·5

Telefon 61165

- 28.6.74 Otto Röhl, Großhansdorf, Wetenkamp 11 und
Gertrud Gretchen Marie Müller-Grossmann, Hamburg,
Lesserstr. 53

Sterbefälle

- | | | |
|---------|---|----------|
| 25.6.74 | Jacobine Caroline Bödicker, geb. Koch,
Großhansdorf, Up de Worth 2 | 83 Jahre |
| 2.7.74 | Werner Richard Paul Lorenz,
Großhansdorf, Sieker Landstr. 105 | 73 Jahre |
| 6.7.74 | Karl Ludwig Goldmann,
Großhansdorf, Wöhrendamm 178 | 70 Jahre |
| 7.7.74 | Erna Berta Stempel, geb. Falk,
Großhansdorf, Ahrensfelder Weg 13 a | 68 Jahre |
| 9.7.74 | Emma Marie Stroinski, geb. Brüggmann,
Großhansdorf, Alte Landstr. 57 | 71 Jahre |
| 13.7.74 | Doktor der Rechtswissenschaften Johannes
Robert Koppe, Großhansdorf, Wöhrendamm 24 | 59 Jahre |
| 19.7.74 | Otto Heinrich Gönne, Großhansdorf,
Papenwisch 35 | 72 Jahre |
| 23.7.74 | Clara Bothilde Dammann, geb. Käsemodel,
Großhansdorf, Alter Achterkamp 65 | 87 Jahre |

Für die zahlreichen Kranz- und Blumenspenden und die große Anteilnahme
beim Heimgang meiner geliebten Frau, Mutter und Tochter

BRIGITTE BLUME, geb. Hellwig

danken wir allen Bekannten aufs herzlichste.

Besonderen Dank Herrn Pastor Gorny für die trostreichen Worte am Sarge
unserer lieben Entschlafenen, sowie Frau Timmermann für die Betreuung und
Ausstattung der Trauerfeier.

Harald Blume

Oliver Blume

Berta Hellwig

Großhansdorf, im Juli 1974 — Wöhrendamm 7.

Wir gratulieren recht herzlich

Herrn Harry Kauffeldt, Neuer Achterkamp 44 a
zum 80. Geburtstag am 3.8.1974

Frau Sophie Vogel, An der Eilshorst 1,
zum 85. Geburtstag am 5.8.1974

Frau Helene Schwabe, Hoisdorfer Landstr. 107,
zum 95. Geburtstag am 9.8.1974

Herrn Kurt Wiedemann und Frau Olga, Neuer Achterkamp 26,
zur Goldenen Hochzeit am 9.8.1974

Frau Ida Wrege, Hoisdorfer Landstr. 61,
zum 85. Geburtstag am 11.8.1974

Frau Bertha Hellwig, Hermesstieg,
zum 80. Geburtstag am 17.8.1974

Herrn Hans Krug, Pinnberg 1
zum 90. Geburtstag am 29.8.1974

Herrn Willy Behrmann, Himmelshorst b 40
zum 80. Geburtstag am 30.8.1974

Übernehme sämtliche kleinere **MAURERARBEITEN**
z. B. Instandhaltungen, Ausbesserungen, Ausbau
Umbau, Gartenmauern, alle Putzarbeiten

ECKHARD LAU

GROSSHANS DORF – WALDREITERWEG 30 – TELEFON 66267

Nachruf

Die Gemeinde Großhansdorf gedenkt des verstorbenen ehemaligen Mitgliedes der Gemeindeverwaltung

Herrn **Otto Gönne**

der am 19. Juli 1974 verstarb.

Herr Gönne gehörte als Mitglied der SPD-Fraktion vom April 1955 bis April 1970 der Gemeindevertretung an.

Als Mitglied des Bau- und Friedhofsausschusses hat er sich tatkräftig für die Gestaltung unserer Gemeinde eingesetzt.

Mit dem Dank für seine Mitarbeit verbindet sich unser ehrendes Gedenken, das wir ihm stets bewahren werden.

Großhansdorf, den 22. Juli 1974

Umlauff
Bürgervorsteher

Schlömp
Bürgermeister

An unsere Postbezieher des "Waldreiters"

Die Versandkosten sind durch das erhöhte Porto schon wieder höher geworden. Bitte, denken Sie an einen Beitrag.

**Zentralheizungs- und
Ölfeuerungsanlagen**

Jürgen Kleinke
AHRENSBURG
Hamburger Straße 79
Telefon 5 57 93



Börners
Gesundheitswäsche

aus
feinster Merino-Wolle
für kühle Tage



Bandagen - Mieder - Wäsche
AHRENSBURG (neben der Post)
Tel. 2707

Brillen-Maurer
Diplom-Optiker RUF 2172



AHRENSBURG, Manhagener Allee 9
Lieferant aller Krankenkassen
sonnabends geschlossen

Aus der Gemeinde

Weitere Straßen erhalten Kanalisation

Seit Jahren betreibt die Gemeinde den weiteren Ausbau der Kanalisation. Durch Beschlüsse der Gemeindevertretung über Darlehnsaufnahmen wurde jetzt ein 10. Bauabschnitt mit insgesamt 1,9 km Länge in Angriff genommen. Das sind folgende Straßen: Jäckbornsweg, Pinnberg mit den Privatstraßen, Eilbergweg von der U-Bahn bis zum Ende, Rest der Hoisdorfer Landstraße, in Schmalenbeck ein Stück der Sieker Landstraße zwischen Alte Landstraße und Wassenkamp. Nach Fertigstellung dieses Bauabschnittes sind 90 % aller Straßen mit Abwasserkanal versehen. Das ist eine beachtliche Leistung. Dieser 10. Bauabschnitt erfordert eine Summe von 580 000,- DM.

Sonntagsdienst der Gemeindeschwester

Schwester Heidi Karczewski, Großhansdorf und Schwester Dora Reuter, Siek, (aber wohnhaft in Großhansdorf) haben sich auf abwechselnden Sonntagsdienst und gegenseitige Urlaubsvertretung geeinigt. Sie sind beide telefonisch zu erreichen und zwar:

Schwester Heidi unter 6 17 18
Schwester Dora unter 6 12 18

Die nächsten Sonntagsdienste sind:

23.8. 16 Uhr - 26.8. 7 Uhr S. Dora
31.8. 12 Uhr - 2.9. 7 Uhr S. Heidi
6.9. 16 Uhr - 9.9. 7 Uhr S. Dora
14.9. 12 Uhr - 16.9. 7 Uhr S. Heidi

Stempel · Schablonen · Schilder
Auto-Nummern

C. FR. FISCHER
Ahrensburg (Holst.)

Manhagener Allee 20 · Tel. 5 31 68

Wichtig!

Wichtig!

Ärztlicher Notdienst

für dringende Fälle an Sonn- und Feiertagen

17.8.74, 12 Uhr bis 19.8., 8 Uhr	Dr. Schönwandt	Tel. 6 25 85
24.8.74, 12 Uhr bis 26.8., 8 Uhr	Dr. Hoffmann	04107/71 61
31.8.74, 12 Uhr bis 2.9., 8 Uhr	Dr. Lindner	6 33 59
7.9.74, 12 Uhr bis 9.9., 8 Uhr	Dr. Horstmann	6 15 60
14.9.74, 12 Uhr bis 16.9., 8 Uhr	Dr. Schönwandt	6 25 85
21.9.74, 12 Uhr bis 23.9., 8 Uhr	Dr. Hoffmann	04107/71 61

**Sanitäre Anlagen
Komplette Einbauküchen
Moderne Gasheizungen**

Friedr. Behnke

Installationen

2071 Siek · Grenzeck 6 · Tel. Ahrens. 6 12 79
(An der Autobahn)



ALNO
Anbauküchen

HORST BREMER Schlossermeister

Großhansdorf — Martin-Meyer-Weg 2 — Tel. 6 15 12
Bau- und Kunstschlosserei

TAXENRUF 53955

Am Bahnhof, Großhansdorf

F. Möller jr KG



Seit 1849

Griesenberg Möbel

Ahrensburg, Rondeel 2 - Fernruf 22 55

Sie finden in meinen großen Ausstellungsräumen eine reichhaltige
Auswahl kompletter Wohnungseinrichtungen

Ein Besuch lohnt sich · Erleichterte Zahlungsbedingungen

DAMENSALON

Knickrehm

am Bahnhof Kieküt

Geschäftszeiten: 8.30—18 Uhr

sonnabends: 8—13 Uhr

Telefon 6 29 55

Lehrling gesucht

WALTER WIECHERT

Ölfeuerungsanlagen - Wartungs-
dienst - Kesselreinigung

Großhansdorf, Up de Worth 25

Telefon 6 12 47

Lothar Granzow

Malermaler

Großhansdorf, Roseneck 29

Ausführg. sämtl. Malerarbeiten
Tel. 6 62 22





Die Apotheke hilft

Notdienstordnung der Apotheken

Die Dienstbereitschaft beginnt: Montag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag, Freitag 18.30 Uhr, Sonnabend 13.00 Uhr, Sonntag 8.00 Uhr. Ende: am nächsten Morgen 8.00 Uhr.

15.8. WA	20.8. WA	25.8. WA	30.8. WA	4.9. WA	9.9. WA	14.9. WA
16.8. A	21.8. A	26.8. A	31.8. A	5.9. A	10.9. A	15.9. A
17.8. UB	22.8. UB	27.8. UB	1.9. UB	6.9. UB	11.9. UB	16.9. UB
18.8. RA	23.8. RA	28.8. RA	2.9. RA	7.9. RA	12.9. RA	17.9. RA
19.8. RO	24.8. RO	29.8. RO	3.9. RO	8.9. RO	13.9. RO	18.9. RO



AM U-BAHNHOF GROSSHANDSDORF

Inhaber: **J. Schilling**
Telefon 6 21 77

UB

Walddorfer Apotheke

am U-Bahnhof **SCHMALENBECK**

Heidrun Gottfried
Telefon 6 11 78

WA

Adler-Apotheke

A

Ahrensburg

Telefon 22 74

Hamburger Straße 10

Rosen-Apotheke

RO

Ahrensburg

Manhagener Allee 46

Ecke Waldstraße

Telefon 27 21

Rathaus-Apotheke

RA

Ahrensburg

Telefon 5 47 62

Rathausplatz 35

Verlag und Herausgeber: Heimatverein Großhansdorf-Schmalenbeck e. V., Schmalenbeck, 1. Vorsitzender: Willi Wilken, 207 Schmalenbeck, Alte Landstraße 37, Tel. 6 66 22 — Text- u. Anzeigenredaktion: Willi Wilken, 207 Schmalenbeck, Alte Landstraße 37, Tel. 6 66 22 — Druck Bernd Pockrandt, Druckerei, Bargteheide, J.-Gutenberg-Str. 2, Tel. 04532-1677 — **Zuschriften an die Textredaktion des „Walldreiters“** s. o. — Erscheint einmal im Monat — Für den Botendienst jede Nummer 10 Pf. — Konten: Kreissparkasse Stormarn, 190-452-442; Postscheckkonto Hamburg 57423, Spar- und Darlehnskasse e.G.m.b.H., Siek-Großhansdorf Kto.-Nr. 22302. Westbank Großhansdorf, Kto.-Nr. 3-836007 — Die abgedruckten Zuschriften in „Briefe an den Walldreiter“ sind Diskussionsbeiträge und stellen nicht unbedingt die Meinung der Redaktion dar — Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung der Textredaktion.

Beiträge für den Heimatverein überweisen Sie bitte auf das Postscheckkonto. Hmb. 722 71-205 oder auf das Konto bei der Kreissparkasse Stormarn, Kto.-Nr. 190-198 921. Der Jahresbeitrag beträgt für Ehepaare 10,— DM, Einzelbeitrag 8,— DM.

Katholische Gemeinde Ahrensburg-Großhansdorf

Ahrensburg St. Marien: Hamburger Straße / Ecke Adolfstraße
Sonnabend 18.00 Uhr Sonntag-Vorabendmesse
Sonntag 7.30 und 10.30 Uhr hl. Messe

vierzehntägig um 9.15 Uhr Kindermesse für die Kinder
mit ihren Eltern.

Kleinkinderbetreuung sonn- u. feiertags um 9.15 u. 10.30 Uhr im Gem.-Zentrum
Großhansdorf Heilig-Geist-Kirche, Wöhrendamm (am Bahnhof „Klekut“)

Sonntag 9.00 Uhr — Werktags: 8.15 Uhr

Kath. Pfarramt: Ahrensburg, Hamburger Straße 48, Tel. Ahrensburg 2907

Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde

Schmalenbeck, Papenwisch 5

Gottesdienst und Sonntagsschule — sonntags 10.00 Uhr

Kinderstunde: donnerstags 15.30 Uhr. Jungschar: freitags 15.30 Uhr

Jugendstunde: donnerstags 19.30 Uhr.

Bibelstunde: dienstags 20.00 Uhr.

Frauenstunde am 2. Montag im Monat 15.30 Uhr.

Wir laden zu allen Veranstaltungen herzlich ein

Freie Evangelische Gemeinde Hamburg

Bezirk Ahrensburg

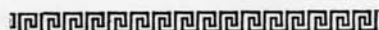
Gottesdienst / Kindergottesdienst: sonntags 10.00 Uhr

in **Ahrensburg**, Lübecker Straße 4 a (im Gemeindehaus)

Kinderstunde: mittwochs 16 Uhr, Bibelstunde: freitags 19.30 Uhr

in **Schmalenbeck**, Stiller Winkel 3 (bei Müller)

Wir laden Sie herzlich zu unseren Veranstaltungen ein



KOHLN-KOKS-BRIKETTS-HEIZÖL



UWE HENSEL

Ahrensburg

Telefon 04102 / 32 23

Hamburg-Harburg

Telefon 040 / 77 40 86

O. BÜKENBERG

u. B. MARTENS

Siek

Telefon 04107 / 206

HANS HERM. GLÖE

ELEKTROMEISTER

SCHMALENBECK, Ruf 61454 **neben d. Hochbahnbrücke**

Sanitäre Anlagen
Gasheizungen
Bauklempnerei

Heinz Freitag

Schmalenbeck, Pommernweg 11
Telefon 62186

Wir entleeren
Abwässergruben

schnell – sauber – preiswert

Werner Huber

Tel. 040/6786900
Hamburg 73 (Rahlstedt)

HERMANN KUPPE

Inh. Herta Kuppe
207 Ahrensburg
Schillerallee 6
Fernruf 04102/2060

Zentralheizungs-, Ölfeuerungsanlagen

Umbau und Kundendienst

Ausführung sämtl. Reparaturarbeiten



Lieferung nach allen Friedhöfen

Grabdenkmäler

Horst Niquet, Steinmetzmeister

Ausstellungslager, Beratung und Verkauf
SCHMALENBECK, Sieker Landstr. 181
Ruf 63206



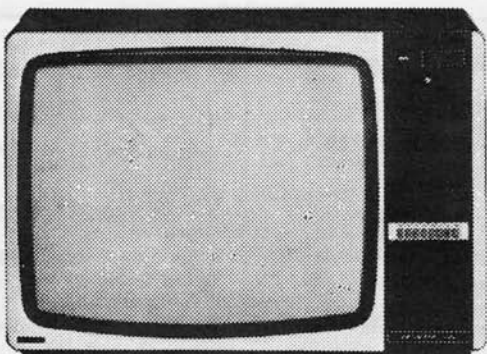
ERD- UND FEUERBESTATTUNGEN
AHRENSBURGER BESTATTUNGS-INSTITUT
GRESSMANN & TIMMERMANN

Großhansdorf, Hoisdorfer Landstraße 30 · Ruf 61153

Ahrensburg, Reeshoop/Rathausstraße 8 · Ruf 2916

Eigene Überführungswagen Alle mit dem Trauertall verbundenen Wege werden erledigt
Auf Wunsch Hausbesuch

GÖRLER
TELE-TIP
COLOR 821



DM 2098,-

bei Barzahlung 3 % Skonto



Noch bessere Farben
durch die neue Dünnhals-Bildröhre

FERNSEH-*Lani*

Ahrensburg

Hamburger Straße 2 am Rondeel - Tel. (04102) 2459

Gewissenhafter Kundendienst - Fachmännische Beratung - Günstige Finanzierung

Nutzen Sie unseren Reparatur-Schnelldienst